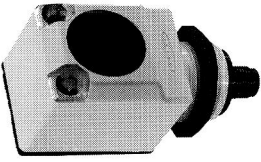
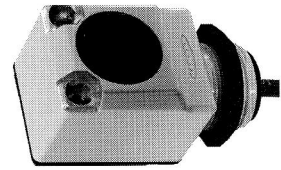


Q40

Installation Sheet Einbauhinweise Consiglio d'installazione Conseils d'installation 取扱説明書 Folleto de instalación



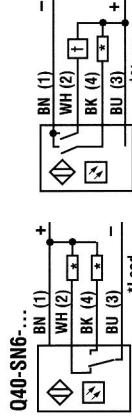
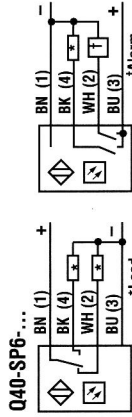
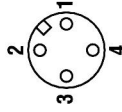
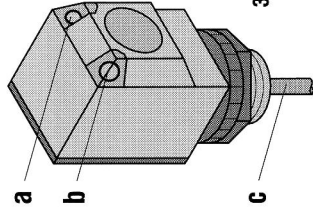
the photoelectric specialist

9714 Tenth Avenue North
Minneapolis, MN 55441 USA
Telephone: (763) 544-3164
Fax: (763) 544-3213
www.bannerengineering.com

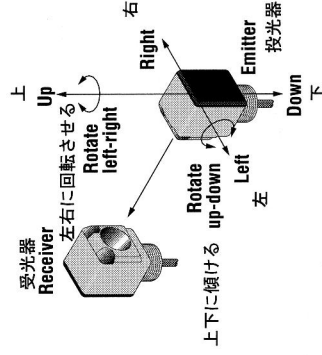
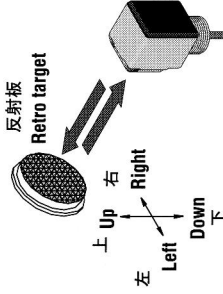
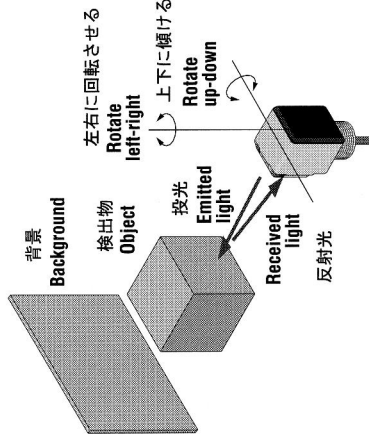
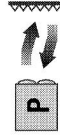
| TYPE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | 検出距離・モード | DESCRIPCIÓN |
|-----------------|-------------------------------|---|--|---|----------------|--|
| Q40-SP6-LP | 6 m Polarized retro-effective | 6 m Reflexlichtsch. mit Polarisationsfilter | 6 m Catarifrangenti con filtro polarizzatore | 6 m Rétro-réfléctif avec filtre de polaris. | 6 m 偏光回帰反射形 | 6 m Retroreflex con filtro de polarización |
| Q40-SP6-LP-Q | | | | | | |
| Q40-SN6-LP | | | | | | |
| Q40-SN6-LP-Q | | | | | | |
| Q40-SP6-FF200 | 200 mm Fixed-field | 200 mm Reflexionslichttaster mit Hintergrundausblendung | 200 mm A soppressione di sfondo | 200 mm Suppression de l'arrière-plan | 200 mm 距離設定反射形 | 200 mm Supresión de fondo |
| Q40-SP6-FF200-Q | | | | | | |
| Q40-SN6-FF200 | | | | | | |
| Q40-SN6-FF200-Q | | | | | | |
| Q40-SP6-FF400 | 400 mm Fixed-field | 400 mm Reflexionslichttaster mit Hintergrundausblendung | 400 mm A soppressione di sfondo | 400 mm Suppression de l'arrière-plan | 400 mm 距離設定反射形 | 400 mm Supresión de fondo |
| Q40-SP6-FF400-Q | | | | | | |
| Q40-SN6-FF400 | | | | | | |
| Q40-SN6-FF400-Q | | | | | | |
| Q40-S-E | 60 m Opposed emitter | 60 m Einweglichtschranke Sender | 60 m Barriera emettitori | 60 m Barrière émetteur | 60 m 透過形 投光器 | 60 m Barriera emisor |
| Q40-SP6-R | Opposed receiver | Einweglichtschranke Empfänger | Barriera ricevitori | Barrière récepteur | 透過形 受光器 | Barriera receptor |
| Q40-SN6-R | | | | | | |
| Q40-S-E-Q | 60 m Opposed emitter | 60 m Einweglichtschranke Sender | 60 m Barriera emettitori | 60 m Barrière émetteur | 60 m 透過形 投光器 | 60 m Barriera emisor |
| Q40-SP6-R-Q | Opposed receiver | Einweglichtschranke Empfänger | Barriera ricevitori | Barrière récepteur | 透過形 受光器 | Barriera receptor |
| Q40-SN6-R-Q | | | | | | |

| SPECIFICATION | CHARAKTERISTIKEN | SPECIFICHE | CARACTÉRISTIQUES | 仕様 | CARACTERÍSTICAS |
|-----------------------|--------------------------|------------------------------|---------------------------------|----------|-----------------------------|
| Supply Voltage | Betriebsspannung | Tensione di alimentazione | Tension d'alimentation | 電源電圧 | Tensión de alimentación |
| Load Current (max.) | Bemessungsbetriebsstrom | Corrente a carico continuo | Courant de charge | 負荷電流 | Corriente de carga continua |
| Enclosure | Schutzart | Classe di protezione | Mode de protection | 保護構造 | Tipo de protección |
| Circuit Protection* | Schutzschaltungen | Protezione | Protection | 保護回路 | Protección |
| Temperature Rating | Zul. Umgebungstemperatur | Temperatura di funzionamento | Température ambiante admissible | 使用周囲温度範囲 | Intervalo de temperatura |
| *Reverse polarity (A) | | *Inversione di polarità (A) | *Inversion de polarité (A) | * 逆配 (A) | *Inversión de polaridad (A) |
| *Short-circuit (B) | | *Cortocircuito (B) | *Cours-circuits (B) | * 短絡 (B) | *Cortocircuitos (B) |

| PACKING LIST | LIEFERUMFANG | PACKING LIST | LIVRAISON | 同梱品リスト | ALBARAN |
|------------------|-------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-------------|-----------------------------|
| Sensor | Sensor | Sensore | Détecteur | センサ | Sensor |
| Data sheet | Datenblatt | Data sheet | Notice technique | データシート | Hoja de características |
| Screws M30, AF36 | Montagemutter M30, SW36 | Dado di fissaggio M30, CH36 | Ecrous de montage M30, clé 36 | 締付ナット M30x1 | Tuerca de montaje M30, CH36 |

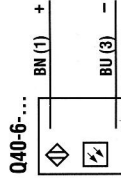


**ALIGNMENT
JUSTAGE
ALLINEAMENTO
REGLAGE
光軸調整
ALINEACION**



| | | | | | | |
|---|--------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|--|-----------------|---|
| a | Yellow LED - output indicator | gelbe LED - Ausgangsanzeige | LED giallo - indicazione dell'uscita | LED jaune - visualisation de la sortie | 受光量表示 (黄) | LED indicador amarillo - indicador de la salida |
| b | Green LED - power indicator | grüne LED - Betriebsspannung | LED verde - tensione di alimentazione | LED verte - tension de service | 電源表示 (緑・過負荷時点滅) | LED indicador verde - alimentación |
| c | Cable or Quick-disconnect (QD) | Kabel oder eurofast steckverbinder | Cavo o connettore eurofast | Cable ou connecteur eurofast | ケーブルまたはQDコネクタ | Cable o conector eurofast |

投光器側配線



| CONNECTIONS | ANSCHLUSS | CONNESSIONE | RACCORDEMENT | 配線 | CONEXIONES |
|-------------|-----------|-------------|--------------|------|------------|
| BN | Brown | marrone | brun | 茶 | marrón |
| WH | White | bianco | blanc | 白 | blanco |
| BK | Black | nero | noir | 黒 | negro |
| BU | Blue | bleu | bleu | 青 | azul |
| *LOAD | Load | Carico | Charge | 負荷 | Carga |
| *ALARM | Alarm | Allarme | Alarme | アラーム | Alarma |

**IMPORTANT SAFETY
WARNING !**

**WARNING,
BITTE BEACHTEN !**

**IMPORTANTE
AVVISO DI SICUREZZA !**

ATTENTION !

安全上の重要な警告

ADVERTENCIA !

The sensors described in this data sheet do NOT include the self-checking redundant circuitry necessary to allow their use in personnel safety applications. A sensor failure or malfunction can result in either an energised or de-energised output condition. Never use these products as sensing devices for personnel safety.

Die in diesem Beipackzettel beschriebenen Sensoren dürfen nicht für Personenschutz-Einrichtungen eingesetzt werden. Sie verfügen weder über die dafür notwendigen redundanten Sicherheitskomponenten, noch liegen für sie die notwendigen gesetzlich vorgeschriebenen Zulassungen vor.

I sensori descritti in questo prospetto NON contengono i circuiti di auto-diagnosi ridondante necessari per consentire il loro uso in applicazioni antinfortunistiche. Il mancato o difettoso funzionamento di un sensore può verificarsi sia in presenza che in assenza di corrente. Non usare mai questi prodotti come sensori di protezione di sicurezza.

Les détecteurs décrits dans le présent document ne disposent pas de dispositifs nécessaires pour pouvoir être utilisés dans des applications de protection de personnes. Une panne du détecteur peut commuter ou non la sortie. Ces appareils ne doivent jamais être utilisés comme détecteurs de protection de personnes.

この取扱説明書に記載されているセンサは、安全用として必要な自己診断や二重化の回路を含んでおりません。センサの故障や動作異常による出力の状態は、導通であったり、非導通になり得ます。これらのセンサは、決して人身安全用の検出機器として使用しないでください。

Estos sensores fotoeléctricos de presencia NO incluyen los circuitos redundantes de autocomprobación necesarios para usarlos en situaciones que comprometan la seguridad de las personas. El fallo o mal funcionamiento de un sensor puede hacer que sus bornes de salida queden en condición tanto activa como inactiva.